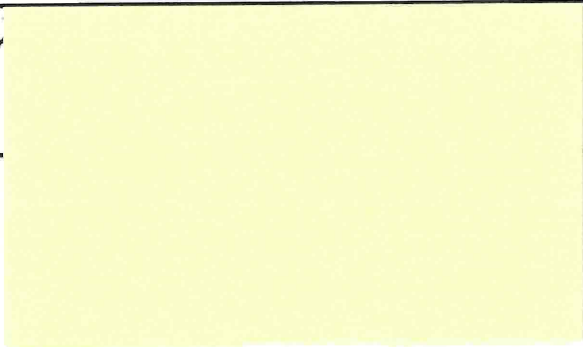


КОНКУРС ПО ПРЕВОД JUVENES TRANSLATORES 2013

Инструкции

На тази страница – попълнете данните в полето по-долу с главни печатни букви.

На следващите страници – напишете превода си, използвайки предоставените редове и без да излизате от рамката. На всяка страница попълнете полетата горе (регистрационен номер на училището, номер на ученика в базата данни, държава, езикова двойка) и номера на страницата (номер на страницата/общ брой на страниците). Моля, не използвайте телбод.

Език на оригинала: DE Немски	Език на превода: BG Български
Държава: България BG	
Регистрационен номер на училището: 384	
Номер на ученика в базата данни (вижте съобщението за потвърждение): 3167	
Име на училището: Езикова гимназия „Пловдив“	
Име и фамилия на ученика: Лора Стоянова	
	

Регистрационен номер на училището: 384 Страна: БЪЛГАРИЯ, BG

Номер на ученика в базата данни: 3167 Езикова двойка:
DE - BG
немски → български

Дъхът на Европа: Страсбург

Най-сетне всичко беше готово - съвсем скоро ние ще да се отправим на дългоочакваната проучална екскурзия на нашия випуск. Изцяло в духа на Европейската идея на гражданите бяхме изборили да посетим Страсбург и Европейския парламент. И така, на 9.6.2013 заедно с учителя по социални науки и гостоприемката по френски тръгнахме на път към красивата област Елзас.

Още докато пътувахме в автобуса, научихме от учителя по социални науки всевъзможни факти за Европейския съюз и Европа. Вече знаеше как именно от нас да одорка Европейския парламент с Европейския съвет или Европейския съвет със Съвета на Европа или въобще с някой от с някоя друга институция или пък.

Регистрационен номер на училището: 384 Страна: БЪЛГАРИЯ, BG

Номер на ученика в базата данни: 3167 Езикова двойка:

DE - BG
немски → български

да замени размени Европейския съд
за права на човека със Съда на
Европа!

Съ като пристигнахме бяхме нас-
танени в квартири в панагона, а още
същата вечер успяхме да гурцафским
френския си в разговори с местните
на следващия ден пак обиколихме
града с екскурзовод, видяхме много
забележителности и научихме по-
вече за неспокойната история на
Страсбург. Мораха много немско-
френски войни например, жителите
му били принудени ^{да} пет пъти да
сменят графстванството си!

Програмата ни за следващия
ден ^{пак} включваше посещение на
Европарламента и разговор с
нашия депутат там. Първо слу-
шихме част от пленарно заседа-
ние на тема „Борба с тероризма“.
Останахме впечатлени от това, че

Регистрационен номер на училището: 384 Страна: БЪЛГАРИЯ, BG

Номер на ученика в базата данни: 3167 Езикова двойка:

DE - BG
немски - български

В залата се превенуваме на новите от 23 езика. Какво по-добро показателство за ^{Европейско} разнообразието на Европа!

В последващия разговор, нашата народна представителка ни изясни новите отнсно плуовете на европейското гражданство и правата, които то предоставя.

Благодарение на Мюнхенското споразумение на пример граничните контрол между много европейски държави е вече отменен, а гражданите ни могат свободно да издират къде да живеят или работят в рамките на Съюза.

Целта за практика в съдебна след като завършим наистина се стори припанава на нжж мнозина от нас.

След като посетихме Европейския Съд за правата на човека в

Регистрационен номер на училището: 384 Страна: БЪЛГАРИЯ, BG

Номер на ученика в базата данни: 3167 Езикова двойка:

DE - BG
немски - Български

четвърток, в петък вече беше време да се отправим към дома. Собирали много впечатления и спомени от тази екскурзия, с удоволствие бихме ѝ препоръчали и на следващите випусци.